

FORMULARIO DE SOLICITUD

Si no tiene suficiente espacio, puede adjuntar hojas adicionales a este formulario. Se debe completar en su totalidad. La información provista será tratada confidencialmente.

Fecha de presentación:

1. Nombre del producto artesanal:

2. Nombre del diseñador:

3. Nombre del productor:

4. Breve descripción del producto:

A. Información general sobre el candidato

Contacto

Si su producto recibe el Reconocimiento de Excelencia UNESCO, aparecerá incluido en los sitios web de los socios del programa para permitir a las personas interesadas contactarle. Sírvase garantizar que la información de esta sección sea suficiente y precisa. De no poder contactarle, el producto será excluido del banco de datos.

A1. Candidatura presentada por:

Nombre del candidato: Sr. Sra.

Nombre del taller / de la organización:

Dirección (calle, ciudad, código postal, país):

Teléfono:

Correo electrónico:

Fax:

Sitio web:

(Sírvase subrayar su medio preferido de comunicación. Por ejemplo: Fax: XXXXX.)

A2. Tipo de organización productiva

Taller / Productor individual de artesanía o negocio de familia

Cooperativa/ aldea / grupo comunitario

Organización artesanal / ONG

Diseñador

Otro:

Capacidad de producción

A3. ¿Cuántos artesanos hay en su unidad de empresa/cooperativa/taller?

- 1 2-5 6-20 más de 20

A4. ¿Cuántos años de experiencia tiene haciendo este tipo de artesanías?

A5. ¿Ofrece su empresa oportunidades de aprendizaje y formación?

- Sí No

(De ser así, sírvase brindar informaciones sobre los medios de formación impartidos)

Propiedad intelectual

A6. ¿Puede asegurar que los productos no violan ninguna marca registrada, patente o copyright? Sí No

(De ser así, sírvase brindar informaciones complementarias)

A7. ¿Ha registrado los derechos de sus productos?

- Sí No

(De ser así, sírvase brindar el número de patente y adjunte una copia de los documentos pertinentes)

Responsabilidad social

A8. (a) Si usted (el candidato) no es el artesano que fabrica el producto, especifica la relación entre usted y el artesano en cuestión:

- | | |
|-----------------------------------------------|------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Empleado / empleado | <input type="checkbox"/> Miembro de la familia |
| <input type="checkbox"/> Maestro / aprendiz | <input type="checkbox"/> Diseñador |
| <input type="checkbox"/> Maestro / estudiante | <input type="checkbox"/> Distributor |
| <input type="checkbox"/> Cooperativa | <input type="checkbox"/> Otro (precisar)..... |

(b) Si usted no es el artesano, indica su participación en la elaboración del producto.

B. Información sobre el producto que se presenta

Brinde fotos del producto terminado y de los principales pasos de producción.

B1. Categoría de producto (puede marcar una o varias categorías):

- | | |
|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Artículo para el hogar | <input type="checkbox"/> Prendas de vestir / bufandas |
| <input type="checkbox"/> Objeto de decoración | <input type="checkbox"/> Accesorios de moda: bolsos, monederos, etc. |
| <input type="checkbox"/> Joyas | <input type="checkbox"/> Papelería |
| <input type="checkbox"/> Juguetes | <input type="checkbox"/> Instrumentos de música |
| <input type="checkbox"/> Otros, sírvase especificar: | |

Materiales

B2. Indique todos los materiales usados en la producción del producto artesanal y su origen. Indique también si se usaron materiales modernos no naturales como pegamento, agentes retardadores de la acción del fuego, etc.:

Materiales	Origen /Proveedor (Por ejemplo, país, empresa privada, producción propia, recolectado, etc.)	¿Es tradicional o moderno el uso de este material?	¿Es seguro e inocuo este material?	¿Es fabricado a partir de materiales reciclados?
Ejemplo: Ratán	<i>Recolectado en el bosque de Kalimantan, Malasia</i>	<input type="checkbox"/> Tradicional <input type="checkbox"/> Moderno	<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No
1.		<input type="checkbox"/> Tradicional <input type="checkbox"/> Moderno	<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No
2.		<input type="checkbox"/> Tradicional <input type="checkbox"/> Moderno	<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No
3.		<input type="checkbox"/> Tradicional <input type="checkbox"/> Moderno	<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No
4.		<input type="checkbox"/> Tradicional <input type="checkbox"/> Moderno	<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No
5.		<input type="checkbox"/> Tradicional <input type="checkbox"/> Moderno	<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No

Producción

Si no tiene suficiente espacio, puede adjuntar hojas adicionales.

B3. Describa brevemente los pasos del proceso de producción. Especifique si cada paso se realiza **a mano** o **con instrumentos/máquinas** (véase definición de artesanías):

Autenticidad

Si no tiene suficiente espacio, puede adjuntar hojas adicionales.

B4. ¿En qué sentido el producto sometido representa una tradición específica a su región? (materiales, proceso de producción, diseño, uso, forma, color, tamaño, empaque)?

- Materiales
- Proceso de producción
- Diseño (forma, color, tamaño, empaque)

- Fuente de inspiración
- Uso
- Otros

Detalles:

B5. Cuéntenos una historia o una leyenda relacionada con el objeto presentado o cualquiera información que considere pertinente para su evaluación:

Innovación

B6. Especifique cómo el objeto integra la innovación:

- Materiales
- Proceso de producción
- Diseño (forma, color, tamaño, empaque)
- Fuente de inspiración
- Uso
- Otros

Detalles:

Comercialización del producto presentado

B7. Nombre de productos fabricados

..... por semana por mes por año

B8. Indique el precio de venta recomendado por el producto (sin costo de transporte):

Al por mayor:	unidad \$EEUU (En moneda local)
	Per línea \$EEUU (En moneda local)
Al por menor:	unidad \$EEUU (En moneda local)
	Per línea \$EEUU (En moneda local)

B9. Peso y tamaño:

Peso (por cada objeto, de kilos).....

Dimensiones (por cada objeto, de cm.) – longitud X anchura X altura.....

B10. ¿Dónde vende sus productos?

- En los mercados nacionales
- En los mercados internacionales. Sírvase especificar los países.
 - Asia Países:
 - Europa Países:



Oficina en Quito
Representación para Bolivia,
Colombia, Ecuador y Venezuela



- América del Norte Países:
- América latina Países:
- Caribe Países:
- África Países:
- Otros países.....

B11. ¿Cuáles son sus canales de venta usuales? (puede marcar uno o varios puntos)

Ventas directas:

- En su tienda/taller/empresa
- Ferias y exposiciones comerciales
- Por Internet

Ventas por lo menor:

- Tiendas de museos y galerías de arte
- Grandes almacenes y centros com.
- Tiendas de regalos y descuentos
- Tiendas de diseñadores
- Por Internet

Ventas por lo mayor:

- Asoc. de importadores y exportadores
- Empresarios e intermediarios
- Venta por correo electrónico
- Por Internet

Otros:

- Ferias internacionales
- Cooperativas y ONG
-

Respecto del medio ambiente

B12. Explique de qué manera su producción respeta el medio ambiente:

- Por el uso de materiales reciclados o naturales
- En el proceso de producción
- En el tratamiento de los desechos
- Otras:

Detalles:



C. Declaración

Al presentar este producto para el Reconocimiento de Excelencia UNESCO, quien suscribe afirma (sírvese marcar)

- Que en ninguna etapa de la fabricación del producto se violaron leyes laborales, se explotó injustamente a personas o grupos ni se usaron materiales que infringen la ley del medio ambiente por el uso de materiales derivados de las especies en peligro de extinción o protegidas.
- Que la UNESCO puede conservar la muestra del producto que se envía, sin compensación, y usarla para los fines promocionales del programa del Reconocimiento. Para los productos no premiados, referirse a la partida D inferior.
- De concederse, el Reconocimiento de Excelencia será válido por una duración de 4 (cuatro) años. El certificado se concede únicamente para el producto o la línea de productos presentados y es renovable solamente bajo las condiciones descritas en el reglamento. Cualquier cambio (en diseño, materia prima, norma de calidad, proceso de producción) dará lugar a un producto nuevo y, por ende, no certificado por el Reconocimiento.
- Que toda la información que se brinda en este formulario de presentación es correcta y verdadera. De no serlo, el producto será excluido del Reconocimiento.

Fecha:

Firma:

Nota: Las candidaturas incompletas o no firmadas no se considerarán.

D. Solicitud de devolución de los productos presentados (y no premiados únicamente)

Los productos que no han sido premiados pueden ser devueltos a condición que los candidatos organicen el transporte y se encarguen de los gastos aferentes. Complete esta sección si desea recuperar el producto presentado a través de la Comisión Nacional (a ver con los organizadores locales del proyecto).

- Deseo recuperar el objeto sometido después de su evaluación.

Infórmame de la fecha de devuelta del producto:

- Teléfono / Celular:.....
- Correo electrónico:
- Contacto:

ANEXO I

GUÍA PARA COMPLETAR EL FORMULARIO DE SOLICITUD

Este documento brinda directrices para llenar de modo correcto el formulario de solicitud del Reconocimiento. Para evitar que se le inhabilite o que se demore su certificación, brinde información precisa y completa y preséntela al Representante Nacional de la UNESCO o al socio subregional. Para más información, sírvase remitirse al formulario del Reconocimiento.

1. Nombre del producto artesanal: forma en que desea que aparezca el nombre de su producto en el Certificado del Reconocimiento. Trate de dar un nombre significativo y atractivo y que atraiga a los compradores.
2. Nombre del diseñador: nombre de la persona o de la organización que ha concebido el producto (forma, diseño, color, etc.).
3. Nombre del productor: nombre de la persona o de la comunidad que ha fabricado el producto. Si el objeto es presentado por un vendedor, distribuidor o diseñador, el nombre del artesano debe ser incluido también.
4. Breve descripción del producto: describa brevemente el producto, centrándose en los aspectos que se adapten a los criterios del Reconocimiento y aquellos que ilustren la singularidad del objeto. Trate de escribir una descripción significativa y atractiva.

A. Información general sobre el candidato

A1. Candidatura sometida por:

Escriba el nombre completo del solicitante y su dirección. Si el solicitante no es el productor, incluya la información para contactar al productor y su relación comercial con él en el párrafo A13.

Indique el modo de comunicación que prefiera. Por ejemplo, correo electrónico. Los productos que reciban el Reconocimiento aparecerán anunciados en los sitios web de la UNESCO y de sus colaboradores. Los posibles clientes necesitan información válida y actualizada para poder contactarles. Los productos que no faciliten unos contactos fiables no figurarán en los sitios.

A2. Tipo de organización productiva: **marque la casilla que más similitud guarde con su tipo de negocio.**

Las empresas de artesanías suelen ser pequeñas y medianas y propiedad de una familia. En países de fuertes industrias artesanales, suele ser cada vez más corriente que los empresarios artesanales se asocien con cooperativas, organizaciones artesanales y ONG relacionadas con las artesanías. Algunos negocios artesanales funcionan como minoristas que venden directamente al público o actúan como mayoristas que compran grandes cantidades de productos con la intención de revenderlos a minoristas.

Capacidad de producción

A3. ¿Cuántos artesanos hay en su unidad de negociación/cooperativa/taller?

A4. ¿Cuántos años de experiencia tiene haciendo este tipo de artesanías?

A5. ¿Ofrece su negocio oportunidades de aprendizaje y formación a los empleados?

A5-A7 - El propósito en este caso es evaluar la sostenibilidad del producto y el negocio midiendo la capacidad y competencia en la fabricación de la artesanía por medio de información cuantitativa brindada por usted. El aprendizaje y las formaciones se consideran como buenas prácticas sociales.

Propiedad intelectual

A6. ¿Puede asegurar que los productos no violan ninguna marca registrada, patente o copyright?

A7. ¿Ha registrado los derechos de sus productos? De ser así, sírvase brindar una copia de los documentos pertinentes.

Es responsabilidad de los productores conocer e informar a la UNESCO sobre los derechos de propiedad intelectual y copyright que se respeten y violen en cualquier etapa del diseño y proceso de producción de la artesanía o en toda ésta. Los siguientes aspectos podrán servir de guía para responder a esta sección:

- ¿Es el (diseño, patrón, forma, tamaño, color, proceso productivo, etc.) de su producto copiado de otra parte? ¿Es la copia de una forma tradicional? ¿Es la copia de un nuevo producto?
- Si ha copiado un producto nuevo, ¿ha pedido permiso del creador original de hacerlo?

Responsabilidad social

A8. Si usted (el candidato) no es el artesano que fabrica el producto, especifique la relación entre usted y el artesano. Sírvase indicar también la naturaleza de su participación en la fabricación del producto.

¿Usted vende a precios justos, respetando al mismo tiempo los derechos del productor / artesano y en aras de transparencia y justa distribución de los ingresos?
¿Ha firmado un acuerdo a largo plazo con los artesanos? ¿Les informa de los lugares donde se venden y distribuyen sus productos?

Nota: el respeto por la responsabilidad social y los derechos de autor es un requisito previo para la presentación de un producto al programa del Reconocimiento de la Excelencia. Los productos que no cumplan estos requisitos no serán evaluados por el panel. La información detallada en los puntos A6 a A8 debe ser presentada para demostrar su cumplimiento con este requisito previo.

B. Información sobre el producto que se presenta

Brinde fotos del producto terminado y de los principales pasos de producción. Asegúrese de que las fotos se envíen junto al formulario de solicitud. No hacerlo puede ser causa de descalificación.

Las fotos se usarán para fines de información y promoción en nuestros sitios web y para información de los miembros del panel y evaluación por ellos. En el caso de fotos sujetas a copyright, el nombre del fotógrafo con un acuerdo firmado brindará a la UNESCO el derecho a usar la obra.

B1. Categoría del producto (marque una o varias respuestas)

Categorías y definición del producto

- Artículos para el hogar: muebles, accesorios de cocina y baño, lámparas
- Prendas de vestir y de moda: chales, ropas, corbatas, etc.
- Artículos de decoración para el hogar: cubiertas de cojines, tapetes, marcos de fotos
- Accesorios: bolsos, monederos, etc.
- Adornos y joyas: aretes, collares, brazaletes
- Papelería: papel, lápiz, bolígrafos, útiles de correspondencia
- Juguetes: muñecas, ajedrez
- Instrumentos de música: flautas, tambores, etc.
- Otros: todos los objetos que no forman parte de las categorías mencionadas

Esta clasificación ayudará a las personas interesadas a encontrar más fácilmente su producto en el sitio web.

Materiales

- B2.** Relacione TODOS los materiales usados en la producción del producto artesanal y su origen. Indique también si se usan materiales modernos no naturales como pegamento, agentes retardadores de la acción del fuego, etc.

UNESCO mide la excelencia de un producto examinando la calidad de sus materiales y su impacto ambiental. No dude brindar información detallada en esta sección y/o en la sección B4. Por ejemplo, si usted es fabricante de productos de madera, indique si obtiene la madera de una fuente ecológicamente sostenible. Indique, si es posible, el origen de los materiales originales y no la fuente inmediata: no escriba “pegamento comprado en el mercado”, sino “pegamento especial para los objetos de madera, de la sociedad XX del país YY”.

Uso de materiales

Uso tradicional de materiales. Esto se refiere al uso acostumbrado del material. Por ejemplo, el uso de seda y algodón para hilos y de plantas para teñir al tejer textiles; el bambú, el ratán y las hojas de palma para hacer cestas; el papel de morera para manuscritos.

Uso moderno de materiales. Esto guarda relación con el uso innovador de un material para un producto hecho típicamente de otro material. Por ejemplo, el uso de seda en una prenda de vestir de fieltro. La seda y el fieltro son ambos tradicionales en Asia central, pero es tradicional que ambos se usaran aparte.

Tipo de materiales

Nocivo. Materiales tóxicos y peligrosos como el plomo, gases, ignífugos y otros. Si empleó esos materiales, explique por qué.

Reciclado. Artículos que se vuelven a usar, como embalajes de cartón o de papel, cristal y latas.

En caso de que no desee revelar cierta información para proteger la producción o un secreto comercial, por favor provea una declaración de un representante de una agencia

gubernamental responsable de la certificación atestiguando que los materiales y procesos de producción son seguros y ecológicamente sostenibles.

Producción

B3. Describa brevemente los pasos del proceso de producción. Especifique si cada paso se realiza **a mano** o **con instrumentos**:

Entendemos por productos artesanales los producidos por artesanos totalmente a mano o con la ayuda de herramientas manuales e incluso de medios mecánicos, siempre que la contribución manual directa del artesano siga siendo el componente más importante del producto terminado. (Ver la definición del objeto artesanal, página 4).

Para cada paso del proceso de fabricación, describir en detalle el tipo de herramientas que utiliza. Por ejemplo, para productos tejidos, por favor, especificar si se utiliza un telar Blackstrap, una lanzadera de tejer manual o un marco para construir una lanzadera con cambio automático.

Recuerde tomar fotos del producto en cada paso de producción importante.

Autenticidad

B4. ¿En qué sentido el producto sometido representa una tradición específica a su región?

Esto puede realizarse mediante un uso eficiente de las estructuras tradicionales y de los métodos que reflejan la identidad cultural de un grupo. Esto puede ilustrarse también por el uso de una manera convencional, un estilo y metodología -a menudo transmitidos de una generación a otra- en la fabricación de productos utilizando materiales que son frecuentemente naturales como la piedra, la arcilla, la corteza, la madera, la seda, los metales, en una finalidad funcional, espiritual y estética.

B5. Cuéntenos una historia o una leyenda relacionada con el objeto presentado o cualquiera información que considere pertinente para su evaluación:

Las historias y leyendas pueden aumentar el interés por el producto (por los expertos y compradores). Ayudan a comprender el aspecto tradicional y la fuente de inspiración del objeto.

Innovación

B6. Especifique cómo el objeto integra la innovación:

Esto puede ser demostrado por la descripción de la utilización artística y estética de la tecnología y de los nuevos métodos de fabricación y diseño. Por ejemplo: el uso tradicional de seda tejida para confeccionar un textil o prendas de vestir modernas.

Comercialización del producto presentado

B7. Nombre de objetos fabricados

¿Qué número de productos puede producirse por semana, por mes o por año?

B8. Indique el precio de venta recomendado por el producto (en EXW, costo de transporte no incluido):

Indique si el precio unitario de exportación es el minorista o el mayorista.

B9. Peso y tamaño

B10. ¿Dónde vende sus productos?

Por mercado local se entiende **mercados nacionales y venta a los turistas extranjeros** de visita en el país.

B11. ¿Cuáles son sus canales de venta usuales?

Muchas veces los productores locales de artesanía venden sus productos directamente a los clientes. Entre estos métodos de venta se cuentan: comercios propios, venta en las calles, lugares de venta para turistas, mercados públicos, exposiciones y ferias. Otro método de venta incipiente que se utiliza cada vez más en el mundo es la promoción y venta de artesanías por Internet y comercio electrónico (comercios en línea, sitios web de productores y exportadores y organizaciones comerciales y ferias en línea). **Sírvase marcar los canales de mercado más apropiados.**

Respecto del medio ambiente

B12. Explique de qué manera su producción respeta el medio ambiente:

Las preocupaciones ambientales deben estar presentes en todas las etapas de la producción: elección de las materias primas, la producción y la gestión de los residuos. Por ejemplo, el uso de tintes naturales es generalmente considerado como ecológico, pero el tinte no debe provenir de una especie en peligro de extinción, por otro lado, el mordiente utilizado para fijar los tintes pueden ser tóxicos y no deben ser descartados sin precaución.

Los artículos no deben contener materias primas en peligro de extinción o protegidas. Idealmente, todos los materiales deben ser recogidos de manera ambientalmente respetuosa.

Los agricultores que utilizan productos químicos para el tratamiento de los textiles, madera y metal (preparación, tintura, encolado, lijado, y barnices) debe indicar si utilizan procesos respetuosos del medio ambiente y métodos de eliminación de los residuos químicos sin peligro. Por ejemplo, ¿los residuos se arrojan a un vertedero, al río o al mar, o son quemados?

En peligro: una especie de planta o animal que se considere en peligro inminente de extinción a no ser que se eliminen los factores que amenazan su supervivencia. Esto incluye materiales tomados de bosques y sistemas acuáticos en peligro, como corales de arrecifes oceánicos.

Protegido: los salvaguardados por la ley y otros acuerdos basados en derechos, como el marfil y cualquier otro material tomado de parques nacionales. Incluya un documento oficial que respalde su uso de estos materiales en peligro o protegidos.

Ecológicamente sostenibles: los materiales que pueden cosecharse sosteniblemente sin efecto adverso al sistema ecológico local. Por ejemplo, recolectar nidos de aves no es ecológicamente sostenible.

Nota: El respeto del medio ambiente es un requisito previo para la presentación de un producto al programa del Reconocimiento de Excelencia. Los productos que no cumplan este requisito no serán evaluados por el panel. La información detallada en el punto B7 debe ser presentada para demostrar su cumplimiento con este requisito previo.

C. Declaración

Al presentar este producto para el Reconocimiento de Excelencia UNESCO, quien suscribe afirma (sírvese marcar)

- Que en ninguna etapa de la fabricación del producto no se violó ninguna ley laboral, no se explotó injustamente a ninguna persona o grupo y no se usaron materiales que infringen la ley del medio ambiente por el uso de materiales derivados de las especies en peligro de extinción o protegidas.

Es responsabilidad del productor informarse de las leyes laborales, medioambientales y de propiedad intelectual vigentes en su país.

- Que la UNESCO pueda conservar la muestra del producto que se envía, sin compensación, y usarlo para los fines promocionales del programa del Reconocimiento. Para los productos no premiados, referirse a la partida D inferior.

Los productos certificados por el Reconocimiento de Excelencia serán propiedad de la UNESCO y se usarán para exposición y promoción del Reconocimiento. Sin embargo, el productor conservará toda patente, copyright y demás derechos de reproducción. Los productos presentados que no reciban el Reconocimiento se devolverán a solicitud del candidato (ver parte D).

- De concederse, el Reconocimiento de Excelencia será válido por una duración de 4 (cuatro) años. El certificado se concede únicamente para el producto presentado o la línea de productos presentada y es renovable solamente bajo las condiciones descritas en el reglamento. Cualquier cambio (en diseño, materia prima, norma de calidad, proceso de producción) dará lugar a un producto nuevo y, por ende, no certificado por el Reconocimiento.

Una línea de productos es un grupo de productos afines que tienen las mismas características y pueden tener diversos tamaños, colores y precios. Por ejemplo, un juego de sábanas y fundas con un motivo, diseño y técnica productiva similares es una línea de producto. Un productor que presente, por ejemplo, un chal de teñido natural en colores y tamaños distintos, pero con las mismas técnicas de tejido y tinte, sólo puede recibir un certificado de Reconocimiento si cumple los requisitos. Del mismo modo, los productos de madera tallada, con diseño y tipos de maderas similares pero de distintos tamaños, sólo darían derecho a un certificado de Reconocimiento.

- Que toda la información que se brinda en este formulario de presentación es correcta y verdadera. De no serlo, el producto será excluido del Reconocimiento.

La UNESCO y los socios regionales se reservan el derecho de negarse a otorgar el Reconocimiento de excelencia si la información es incorrecta.

D. Solicitud de devolución de los productos presentados (y no premiados únicamente)

Complete esta sección ÚNICAMENTE si desea recuperar el producto PRESENTADO. Los gastos de transportes serán a cargo del candidato.

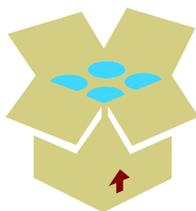
ANEXO II

CONSEJOS PARA EL EMBALAJE DE LOS PRODUCTOS

Antes de enviar su objeto, asegúrese de que el embalaje sea adecuado para el transporte internacional. Si el producto o parte de la línea de productos llega roto o dañado, no puede ser evaluado y tendrá que sustituirlo.

1. Protección contra los choques

Utilice una caja fuerte, ligeramente más grande que su producto y de forma adecuada



Utilice papel grueso, papel burbuja, y cartón para llenar los espacios vacíos dentro de la caja



2. Protección contra la agua y la humedad



3. Use una marca para asegurarse de que el paquete es manejado adecuadamente



4. Use una marca adecuada para asegurarse de que el paquete no es detenido por las autoridades aduaneras.

MUESTRA POR EL PROGRAMA
"RECONOCIMIENTO DE EXCELENCIA" DE
LA UNESCO
GRATUITO
SIN VALOR COMERCIAL

ANEXO III

MODELO DE FORMULARIO DE SOLICITUD COMPLETO

Si no tiene suficiente espacio, puede adjuntar hojas adicionales a este formulario.

Fecha de presentación: 06 de mayo de 2008

1. Nombre del producto artesanal: Bambú – seda “Keranjang”
2. Nombre del diseñador: Wisma Bambú
3. Nombre del productor: Comunidad del pueblo Haruku
4. Breve descripción del producto: Este cesto está fabricado de tiras de bambú entrelazadas con tiras de seda impresa. Representa el arte de la cestería del pueblo Batak.

A. Información general sobre el candidato

Contacto

Si su producto recibe el Reconocimiento de Excelencia, aparecerá incluido en los sitios web de los socios del programa para permitir a las personas interesadas contactarle. Sírvase garantizar que la información de esta sección sea suficiente y precisa. De no poder contactarle, el producto será excluido del banco de datos.

A1. Candidatura presentada por:

Nombre del candidato: Sr. Sra. Wisma Agung

Nombre del taller / del organismo: Wisma Bambú.....

Dirección (calle, ciudad, código postal, país):

JL Imam 407, Parapat 211174

Sumatra del Norte, Indonesia

Teléfono: +61-908749

Fax : +61-908753

Celular: +61-908749

Correo electrónico: wb@yahoo.co.in

Sitio Internet: www.wb.com

(Sírvase subrayar su medio preferido de comunicación. Por ejemplo: Fax: XXXXX.)

A2. Tipo de organización productiva

Taller / Productor individual de artesanía o negocio de familia

Cooperativa/ Aldea / grupo comunitario

Organización artesanal / ONG

Diseñador

Otro: Minorista

Capacidad de producción

A3. ¿Cuántos artesanos hay en su unidad de empresa/cooperativa/taller?

1 2-5 20 más de 20

A4. ¿Cuántos años de experiencia tiene haciendo este tipo de artesanías? 20 años

A5. ¿Ofrece su empresa oportunidades de aprendizaje y formación?

Sí No

(De ser así, sírvase brindar informaciones sobre los medios de formación impartidos)

Los artesanos ya han alcanzado una técnica de alto nivel en cestería. Reciben cursos de perfeccionamiento que les enseñan nuevos diseños y nuevas formas, así como la manera de mejorar el acabado de los cestos (bordado y doblaje). Dos semanas de formación son necesarias para el cosido.

Propiedad intelectual

A6. ¿Puede asegurar que los productos no violan ninguna marca registrada, patente o copyright?

Sí No

(De ser así, sírvase brindar informaciones complementarias)

El producto ha sido creado por nuestro diseñador y resulta de investigaciones intensivas y estudios de modelos antiguos de cestería y también de la maestría de los artesanos.

A7. ¿Ha registrado los derechos de sus productos?

Sí No

(De ser así, sírvase brindar el número de patente y adjunte una copia de los documentos pertinentes)

Responsabilidad social

A8. (a) Si usted (el candidato) no es el artesano que fabrica el producto, especifica la relación entre usted y el artesano en cuestión:

- | | |
|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Empleador / empleado | <input type="checkbox"/> Miembro de la familia |
| <input type="checkbox"/> Maestro / aprendiz | <input checked="" type="checkbox"/> Diseñador |
| <input type="checkbox"/> Maestro / estudiante | <input checked="" type="checkbox"/> Distributor |
| <input type="checkbox"/> Cooperativa | <input type="checkbox"/> Otro (precisar)..... |

(b) Si usted no es el artesano, indica su participación en la elaboración del producto.

Adaptación y mejoramiento de los conocimientos tradicionales (terminación del bordado y elección de los colores), perfeccionamiento de los artesanos y control de calidad, a fin de responder a las demandas del mercado. Wisma Bambú sirve también como intermediario con la comunidad que no tiene acceso al mercado y a los medios de comunicación.

B. Información sobre el producto que se presenta

Brinde fotos del producto terminado y de los principales pasos de producción.

B1. Categoría de producto (puede marcar una o varias categorías):

- Artículo para el hogar Prendas de vestir / bufandas
 Objeto de decoración Accesorios de moda: bolsos, monederos, etc.
 Joyas Papelería
 Juguetes Instrumentos de música
 Otros, sírvase especificar:

Materiales

B2. Relacione TODOS los materiales usados en la producción del producto artesanal y su origen. Indique también si se usan materiales modernos no naturales como pegamento, agentes retardadores de la acción del fuego, etc.:

Materiales	Origen /Proveedor (Por ejemplo, país, empresa privada, producción propia, recolectado, etc.)	¿Es tradicional o moderno el uso de este material?	¿Es seguro e inocuo este material?	¿Es fabricado a partir de materiales reciclados?
Ejemplo: Ratán	<i>Recolectado en el bosque de Kalimantan, Malasia</i>	<input type="checkbox"/> Tradicional <input type="checkbox"/> Moderno	<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No
1. Bambú	Recolectado en la provincia del Lago Toba, Sumatra del Norte, Indonesia	<input checked="" type="checkbox"/> Tradicional <input type="checkbox"/> Moderno	<input type="checkbox"/> Sí <input checked="" type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> Sí <input checked="" type="checkbox"/> No
2. Seda	Comprada a intermediarios del Oeste de Sumatra, proviene de factorías de Tangerang	<input type="checkbox"/> Tradicional <input checked="" type="checkbox"/> Moderno	<input type="checkbox"/> Sí <input checked="" type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> Sí <input checked="" type="checkbox"/> No
3. Pegamento	Tengo Co. Ltd. (Yakarta), comprado en el mercado local de Sumatra	<input type="checkbox"/> Tradicional <input checked="" type="checkbox"/> Moderno	<input type="checkbox"/> Sí <input checked="" type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> Sí <input checked="" type="checkbox"/> No
4.		<input type="checkbox"/> Tradicional <input type="checkbox"/> Moderno	<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No

5.		<input type="checkbox"/> Tradicional <input type="checkbox"/> Moderno	<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No
----	--	--------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------

Producción

Si no tiene suficiente espacio, puede adjuntar hojas adicionales.

B3. Describa brevemente los pasos del proceso de producción. Especifique si cada paso se realiza a mano o con instrumentos/machinas (véase definición de artesanías):

1. Selección y preparación de las materiales: el bambú está recolectado y secado al sol antes de ser cortado con un cuchillo. Cada tira, de anchura y longitud específicas, es relajada y secada al sol una vez más antes de su uso.
2. Entrelazado: las tiras de bambú son cuidadosamente y estrechamente entrelazadas a mano según diferentes métodos – entrelazado, de hermanamiento, rebobino.

3. Acabado: la seda tejida a mano está pegada en la portada del cesto de bambú (a mano).

Autenticidad

Si no tiene suficiente espacio, puede adjuntar hojas adicionales.

- B4.** ¿En qué sentido el producto sometido representa una tradición específica a su región? (materiales, proceso de producción, diseño, uso, forma, color, tamaño, empaque)?

- Materiales
- Proceso de producción
- Diseño (forma, color, tamaño, empaque)
- Fuente de inspiración
- Uso
- Otros

Detalles: El bambú es una materia prima ampliamente utilizada por el pueblo Batak y en todo el sudeste de Asia. El método de tejido, muy simple (entrelazado, de hermanamiento, rebobinar), hace de este recipiente de bambú un objeto tradicional de base muy usado. De hecho, la fabricación de contenedores de bambú para diversos usos ha existido desde hace largo tiempo.

- B5.** Cuéntanos una historia o una leyenda relacionada con el objeto presentado o cualquier información que considere pertinente para su evaluación:

No existe una leyenda relacionada con este objeto pero el bambú está omnipresente en la vida del pueblo Batak y es muy frecuentemente utilizado por la fabricación de herramientas, de instrumentos de música y de calendarios. El calendario Batak de bambú funciona como un oráculo, un medio de prever el futuro y la buena suerte por los días de viaje o los rituales. La inscripción sobre el calendario está generalmente hecha por un alumno Datu (un sacerdote Toba Batak).

Innovación

- B6.** Especifica cómo el objeto integra la innovación:

- Materiales
- Proceso de producción
- Diseño (forma, color, tamaño, empaque)
- Fuente de inspiración
- Uso
- Otros

Detalles: Aunque los materiales y las técnicas de producción utilizados son tradicionales, la forma, el diseño y el uso de seda para decorar la tapa son innovadores. El diseño creativo y los colores se usan para promover la cestería en las creaciones modernas y aumentar su potencial comercial. Este cambio en el diseño innovador se hizo tras la afluencia de turistas al norte de Sumatra.

Comercialización del producto presentado

B7. Nombre de productos fabricados

10 por semana por mes por año

B8. Indica el precio de venta recomendado por el producto (en EXW, costo de transporte no incluido):

Al por mayor: unidad 8 \$EEUU 75.500 Rupia
 per línea \$EEUU (En moneda local)

Al por menor: unidad 10 \$EEUU 95.000 Rupia
 Per línea \$EEUU (En moneda local)

B9. Peso y tamaño:

Peso (por cada objeto, de kilos) 1,2 kilos (1,5 kilos con el embalaje)

Dimensiones (por cada objeto, de cm.) – longitud x anchura x altura

45 x 25 x 65 cm.

B10. ¿Dónde vende sus productos?

En los mercados nacionales: Yakarta

En los mercados internacionales. Sírvase especificar los países.

Asia Países: Japón

Europa Países: Alemania y Reino Unido

América del Norte Países:

América latina Países:

Caribe Países:

África Países:

Otros países.....

B11. ¿Cuáles son sus canales de venta usuales? (puede marcar uno o varios puntos)

Ventas directas:

En su tienda/taller/empresa

Ferias y exposiciones comerciales

Por Internet

Ventas por lo mayor:

Ventas por lo menor:

Tiendas de museos y galerías de arte

Grandes almacenes y centros com.

Tiendas de regalos y descuentos

Tiendas de diseñadores

Por Internet

Otros:

- | | |
|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Asoc. de importadores y exportadores | <input checked="" type="checkbox"/> Ferias internacionales |
| <input type="checkbox"/> Empresarios e intermediarios | <input type="checkbox"/> Cooperativas y ONG |
| <input type="checkbox"/> Venta por correo electrónico | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> Por Internet | |

Respecto del medio ambiente

B12. Explica de cual manera su producción respecta el medio ambiente:

- Por el uso de materiales reciclados o naturales
- En el proceso de producción
- En el tratamiento de los desechos
- Otras: El bambú se recolecta en períodos determinados del año cuando alcanza su tamaño máximo. Las ramas de bambú no utilizadas sirven para la fabricación de otros tipos de cestas para el uso personal del artesano.

C. Declaración

Al presentar este producto para el Reconocimiento de Excelencia UNESCO, el infrascrito afirma (sírvese marcar)

- Que en ninguna etapa de la fabricación del producto no se violó ninguna ley laboral, no se explotó injustamente a ninguna persona o grupo y no se usaron materiales que infringen la ley del medio ambiente por el uso de materiales derivados de las especies en peligro de extinción o protegidas.
- Que la UNESCO puede conservar la muestra del producto que se envía, sin compensación, y usarlo para los fines promocionales del programa del Reconocimiento. Para los productos no premiados, referirse a la partida D inferior.
- De concederse, el Reconocimiento de Excelencia será válido por una duración de 4 (cuatro) años. El certificado se concede únicamente para el producto presentado o la línea de productos presentada y es renovable solamente bajo las condiciones descritas en el reglamento. Cualquier cambio (en diseño, materia prima, norma de calidad, proceso de producción) dará lugar a un producto nuevo y, por ende, no certificado por el Reconocimiento.
- Que toda la información que se brinda en este formulario de presentación es correcta y verídica. De no serlo, el producto será excluido del Reconocimiento.

Fecha: día / mes / año

Firma: Ωóŭ∞θł

Nota: Las candidaturas incompletas o no firmadas no se considerarán.

D. Solicitud de devolución de los productos presentados (y no premiados únicamente)

Los productos que no han sido primados pueden ser devueltos a condición que los candidatos organizan el transporte y se encargan de los gastos aferentes. Complete esta



Oficina en Quito
Representación para Bolivia,
Colombia, Ecuador y Venezuela



sección si desea recuperar el producto presentado a través del socio nacional o sub-regional o por medio de la Comisión Nacional (a ver con los organizadores locales del proyecto).

- Deseo recuperar el objeto sometido después de su evaluación.

Infórmame de la fecha de devuelta del producto:

- Teléfono / Celular.....
- Correo electrónico
- Contacto

